
[p1]

Lemmens-Gesticht

School voor Kerkelijke Toonkunst

Mechelen

Bestuurder: Edgar Tinel

Mechelen, den 2 Août 1887.

Monsieur le Principal,

Je vous écris à la hâte quelques mots. Pour commencer, permettez-moi d'exprimer l'espoir que Vridag¹ marche bien.

Le piano arrivera à la salle des Halles le 10 Août, dans l'après-midi. Veuillez n'en faire faire le déballage qu'au moment où il devra servir à la répétition et ayez la bonté de recommander au concierge qu'on n'y touche pas pendant votre absence.

Au programme la mention suivante fera plaisir au propriétaire :

Piano Pleyel de la Maison

Bruxelles.

Cela se met toujours tout au bas de la série de pièces à exécuter.

Pour revenir à Vridag, je crois

[p2]

que la prière devra absolument être accompagnée par l'orgue. L'organiste se servira du seul Bourdon 8 pieds du positif pour l'accompagnement en question. À défaut de ce jeu, il emploiera le registre le plus doux de l'instrument : du bourdon 8 pieds du grand orgue, par exemple.

Un bon organiste est un souffleur attentif tout de rigueur.

.....

1 Op vraag van Hendrik Rommel schreef Gezelle het gedicht Vridag. Het werd getoonzet door Edgar Tinel en gezongen tijdens de prijsuitreiking op 12/08/1887 in het Sint-Lodewijkcollege te Brugge.

Comme je crains de ne pouvoir me rendre à Bruges , le 12 (mes craintes sont une quasi certitude), je vous souhaite d'ici le meilleur succès.

Veillez agréer, Monsieur le Principal, mes hommages bien empressés.

Edg Tinel

..... [p3]

L'orgue doit être mis par un accordeur au diapason d'orchestre. S'il ne l'est pas qu'on mette à ce diapason (870 vibrations) le bourdon 8' du grand orgue (1° clavier) à partir du

jusqu'au

chromatiquement. C'est la besogne d'une demi-heure : il s'agit tout simplement d'allonger tant soit peu - ou de raccourcir - les tuyaux ce qui se fait en baissant ou haussant les chapeaux qui surmontent les dits tuyaux.

Ni autre clavier, ni autre jeu!

Briefbeschrijving

Verzender	Tinel, Edgar
Ontvanger	[Rommel, Hendrik]
Verzendingsdatum	02/08/1887
Verzendingsplaats	Mechelen (Mechelen)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; locatie origineel: brief is in het Stadsarchief Brugge (Archief van het Sint-Lodewijkscollege nr. 550)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; locatie origineel: brief is in het Stadsarchief Brugge (Archief van het Sint-Lodewijkscollege nr. 550)
Gepubliceerd in	vermelding in: Gezelle en Tinel. - door Arn. Ghesquiere. - uit : Biekorf Jrg 36 (1930) nr.10, p.292-293

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 210x134 wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	papier met briefhoofd: Lemmens-Gesticht // School voor Kerkelijke Toonkunst // Mechelen // Bestuurder: Edgar Tinel

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle 25593

Inhoud

Incipit	Je vous écrit à la hâte quelques mots.
Samenvatting	Over de aangepaste versie van het gedicht van Guido Gezelle: "De Brugsche Metten" nl. "O Vrijdag, die den mensch gemaakt", (Verz. dichtw., dl.III, p.423-425) de muziek kwam van Edgar Tinel; over de muzikale begeleiding bij het gedicht: een vleugelpiano uit Brussel "Piano Pleyel de la Maison L. De Smet, rue Royale, 17, Bruxelles" en orgelbegeleiding bij het gebed "o Heilig zoete bloed"
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	02/08/1887, Mechelen, Edgar Tinel aan [Hendrik Rommel]
Editeur	Johan Van Eenoo
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent

Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
